

Odbor: Odbor rozvoje
Oddělení: oddělení strategií a plánování
Vyřizuje: Kostroun Miroslav Ing.

Materiál pro 19. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 25.04.2017

Záměr realizovat projekt Toulky údolím Olše

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

vyhradilo si

rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci projektu Toulky údolím Olše v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, Fondu mikroprojektů.

Úkol: ano / ne

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodlo

předložit žádost o dotaci na projekt Toulky údolím Olše do Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, Fondu mikroprojektů.

Úkol: ano / ne

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. p) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodlo

uzavřít Prohlášení o partnerství na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, Fondu mikroprojektů, mezi statutárním městem Karviná a obcí Hažlach za účelem realizace projektu Toulky údolím Olše, ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Termín: 12.05.2017 Úkol: ano / ne

Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy

PC	Příloha	Název	Komentář
		ZM-19-OR-Záměr realizovat projekt Toulky údolím Olše-DZ.pdf	důvodová zpráva
1		ZM-19-OR-Záměr realizovat projekt Toulky údolím Olše-1U.pdf	příloha č. 1 k usnesení

Datum: 06.04.2017



*Ing. Blanka
Rychla*

Za formální správnost

Datum: 06.04.2017



*Ing. Martina
Šrámková*

Vedoucí oddělení

Datum: 06.04.2017



*Ing. Martina
Šrámková*

Vedoucí odboru

Datum: 09.04.2017



Ing. Lukáš Raszyk

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

Uložení formuláře na iPortál

Složka

Složka Archivního úložiště: 103

Důvodová zpráva

Záměr realizovat projekt Toulky údolím Olše

Odbor rozvoje Magistrátu města Karviné na základě pracovních jednání představitelů statutárního města Karviné a obce Hažlach, zpracovává podklady pro podání žádosti o dotaci projektu „Toulky údolím Olše“. Projekt je připravován pro podání žádosti o dotaci do Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů (dále jen *Program*).

Náplní projektu je především vybudování dráhy „Pumptrack“ v obci Hažlach. Dalšími aktivitami projektu jsou: a) polsko-česká orientační vyjížďka cyklistů se startem a cílem na vybudované dráze „Pumptrack“, b) cyklistický festival v Hažlachu, v rámci kterého se uskuteční závody na dráze „Pumptrack“.

Statutární město Karviná bude do projektu zapojeno tak, že se: a) obyvatelé Karviné zúčastní polsko-české orientační vyjížďky cyklistů, b) obyvatelé Karviné zúčastní cyklistického festivalu v Hažlachu.

V rámci *Programu* předkládá žádost o dotaci vedoucí partner projektu obec Hažlach, statutární město Karviná poskytne vedoucímu partnerovi projektu nezbytné informace za Karvinou pro napsání žádosti o dotaci a doloží požadované přílohy pro partnery projektu, mimo jiné v orgánech města schválené Prohlášení o partnerství.

Jedná se o projekt typu C, kdy statutární město Karviná není do projektu finančně zapojeno. Celkový rozpočet projektu je tvořen pouze finančními prostředky obce Hažlach, která je vedoucím partnerem projektu. Předpokládané celkové uznatelné náklady projektu jsou ve výši cca 30 tis. EUR. Realizace projektu bude probíhat v letech 2018–2019.

Na základě výše uvedených skutečností **Rada města Karviné doporučuje** schválit předložení žádosti o dotaci do *Programu*, Prohlášení o partnerství na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů a realizaci projektu.

Příloha č. 1 k usnesení: Prohlášení o partnerství na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů



PROHLÁŠENÍ O PARTNERSTVÍ / OŚWIADCZENIE O PARTNERSTWIE – TYP B,C

My, níže podepsání uznáváme, že partnerství je svazkem mezi dvěma nebo více organizacemi, které obsahuje společné závazky v rámci realizaci mikroprojektu s názvem **Toulky údolím Olše**, na který byla předložena žádost o spolufinancování ze zdrojů Evropské unie – Interreg V-A RCz-RP 2014-2020 Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński./ My, níže podpísaní uznajemy, že partnerstwo jest związkiem między dwoma lub większą liczbą organizacji, obejmującym wspólne obowiązki w realizacji mikroprojektu **Wędrówki Doliną Olzy**, na wsparcie którego złożony został wniosek o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej – Interreg V-A RCz-RP 2014-2020 Fundusz Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko.

Zároveň za účelem náležitého průběhu realizace mikroprojektu potvrzujeme níže uvedené zásady dobrého partnerství/ Jednocześnie, aby zapewnić sprawne przeprowadzenie mikroprojektu, potwierdzamy ten fakt poprzez wyrażenie zgody na stosowanie zasad praktyki dobrego partnerstwa opisanych poniżej:

1. Všichni partneři potvrzují, že společně připravovali mikroprojekt a následně projektovou žádost, seznámili se s formulářem projektové žádosti, s jejím obsahem a se svým podílem na realizaci mikroprojektu./ Wszyscy partnerzy potwierdzają, że wspólnie przygotowywali mikroprojekt i wniosek o dofinansowanie, zapoznali się z formularzem wniosku o dofinansowanie, z jego zawartością i ze swoją rolą w mikroprojekcie.
2. Všichni partneři prohlašují, že budou zodpovědně, aktivně a v daných termínech realizovat aktivity a činnosti, ke kterým se v projektové žádosti zavázali./ Wszyscy partnerzy oświadczają, że będą odpowiedzialnie, aktywnie i w określonych terminach realizować aktywności i działania, do których się we wniosku o dofinansowanie zobowiązali.
3. Všichni partneři se zavazují, že se seznámí se Smlouvou o spolufinancování a že porozumí svým závazkům vyplývajícím z této Smlouvy. Partneři zplnomocňují žadatele k podpisu Smlouvy s příslušným Správcem FMP a k jejich zastupování ve všech jednáních s tímto Správcem FMP, a to v rozsahu předmětného mikroprojektu./ Wszyscy partnerzy zobowiązują się do zapoznania z zapisami Umowy o dofinansowanie oraz zrozumienia jaki będzie ich zakres obowiązków w ramach tej Umowy. Partnerzy upoważniają wnioskodawcę do podpisania umowy o dofinansowanie z właściwym Zarządzającym FM oraz reprezentowania ich we wszelkich czynnościach prowadzonych z tym Zarządzającym FM w zakresie związanym z realizacją niniejszego mikroprojektu.
4. Žadatel se zavazuje, že bude s partnery v kontaktu a že je bude informovat o průběhu realizace mikroprojektu./ Wnioskodawca zobowiązuje się do utrzymywania stałego



kontakty
z partnerami i informowania ich o postępach w realizacji mikroprojektu.

5. Zásadní změny v rámci mikroprojektu (činnosti, partneři atd.) budou odsouhlaseny partnery před předložením žádosti týkající se této změny příslušnému Správci FMP./ Zasadnicze zmiany w ramach mikroprojektu (np. działania, partnerzy itp.) zostaną uzgodnione przez partnerów przed złożeniem wniosku w tej sprawie do właściwego Zarządzającego FM.

6. ~~V případě partnerských mikroprojektů bez Vedoucího partnera – typ B, partnerský mikroprojekt/~~

~~W przypadku partnerskich mikroprojektów – typ B, partnerski mikroprojekt:~~

~~był przedłożony na przedchozí zasedání EŘV/ był złożony na poprzednie posiedzenie EKS~~

~~_____~~

~~je předložen na stejné zasedání EŘV/ jest złożony na to samo posiedzenie EKS~~

~~_____~~

~~bude předložen na následující zasedání EŘV/ będzie złożony na następne posiedzenie EKS~~

~~_____~~

~~nebo/ lub~~

~~_____ byl předložen na předchozí zasedání EŘV v Euroregionu /
był złożony na poprzednie posiedzenie EKS w Euroregionie~~

~~_____ je předložen na souběžné zasedání EŘV v Euroregionu /~~

~~_____ jest złożony na równoległe posiedzenie EKS w Euroregionie~~

~~_____ bude předložen na následující zasedání EŘV v Euroregionu /~~

~~_____ będzie złożony na następne posiedzenie EKS w Euroregionie~~

Jméno a příjmení statutárního zástupce žadatele/ Imię i nazwisko statutowego przedstawiciela Wnioskodawcy:	Grzegorz Sikorski
Název organizace žadatele/ Nazwa organizacji Wnioskodawcy:	Gmina Hażlach
Funkce v organizaci žadatele/ Funkcja w organizacji Wnioskodawcy:	Wójt Gminy
Podpis/ Podpis:	



Datum a místo/ Data i miejsce:	Hažlach,
--------------------------------	----------

Jméno a příjmení statutárního zástupce partnera/ Imię i nazwisko statutowego przedstawiciela Partnera:	Tomáš Hanzel
Název organizace partnera/ Nazwa organizacji Partnera:	Statutární město Karviná
Funkce v organizaci partner/ Funkcja w organizacji Partnera:	primátor města Karviné
Podpis/ Podpis:	
Datum a místo/ Data i miejsce:	Karviná,